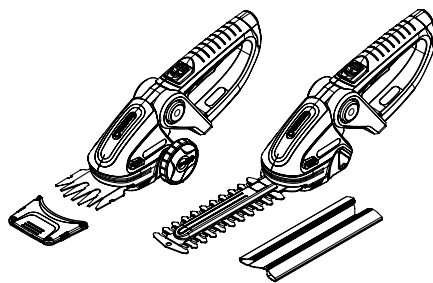


Art. 8885      Art. 8886  
ClassicCut



Art. 8893      Art. 8895  
ComfortCut

**DE Betriebsanleitung**  
Accu-Schere

**EN Operating Instructions**  
Accu Shears

**FR Mode d'emploi**  
Cisailles sur accu

**NL Gebruiksaanwijzing**  
Accuschaar

**SV Bruksanvisning**  
Accu-sax

**DA Brugsanvisning**  
Accu-saks

**FI Käyttöohje**  
Accu-sakset

**NO Bruksanvisning**  
Accu-saks

**IT Istruzioni per l'uso**  
Forbici a batteria

**ES Instrucciones de empleo**  
Tijeras cortacésped con Accu

**PT Manual de instruções**  
Tesouras Accu

**PL Instrukcja obsługi**  
Nożyce akumulatorowe

**HU Használati utasítás**  
Akkumulátoros olló

**CS Návod k obsluze**  
Akkumulátorové nůžky

**SK Návod na obsluhu**  
Akkumulátorové nožnice

**EL Οδηγίες χρήσης**  
Ψαλίδι μπαταρίας

**RU Инструкция по эксплуатации**  
Акумуляторные ножницы

**SL Navodilo za uporabo**  
Aku-škarje

**HR Upute za uporabu**  
Škare s akumulatorskim sustavom

**SR/ BS Uputstvo za rad**  
Baterijske makaze

**UK Інструкція з експлуатації**  
Ножиці акумуляторні

**RO Instrucțiuni de utilizare**  
Foarfeca cu acumulator

**TR Kullanma Kılavuzu**  
Accu Makası

**BG Инструкция за експлоатация**  
Ассу-ножица

**SQ Manual përdorimi**  
Gërshërë me bateri

**ET Kasutusjuhend**  
Akukäärid

**LT Eksploatavimo instrukcija**  
Akkumuliatorinės žirkklės

**LV Lietošanas instrukcija**  
Accu šķēres

# GARDENA Accu-sakset ClassicCut/ComfortCut

1. Turvaohjeet	59
2. Kokoaminen	62
3. Käyttöönotto	62
4. Käyttö	63
5. Säilytys	64
6. Huolto	65
7. Vikojen korjaaminen	65
8. Lisävaruste	66
9. Tekniset tiedot	66
10. Huoltopalvelu/takuu	67

## Asiannukainen käyttö ruohoterällä:

GARDENA Accu-ruohosakset on tarkoitettu nurmikonreunojen, pienehköjen ruohikkoalueiden leikkaamiseen sekä pensaiden, erityisesti puksipensaan tarkkaan muotoiluun yksityisessä kotija harrastelupuutarhassa.

## Asiannukainen käyttö viimeistelyleikkurin terällä:

GARDENA Accu-viimeistelyleikkuri on tarkoitettu yksittäisten pensaiden, koristepensaiden ja köynnöskasvien leikkaamiseen yksityisessä kotija harrastelupuutarhassa.

## Alkuperäisohjeen käännös.



Turvallisuussyistä lapset ja alle 16-vuotiaat nuoret sekä henkilöt, jotka eivät ole tutustuneet tähän käyttöohjeeseen, eivät saa käyttää tätä tuotetta. Henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut, saavat käyttää tuotetta vain, jos käyttöä valvoo tai ohjaa heistä vastaava henkilö. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa leiki tuotteella.

## VAARA! Henkilövammat!

Accu-saksia ei saa käyttää kompostoitavan aineksen silppuamiseen.

Viimeistelyleikkurin terää tuoten:o 2342/2343 käytettäessä Accu-sakset eivät sovellu nurmikon/nurmikonreunojen leikkaamiseen.

## 1. Turvaohjeet

→ Noudata Accu-saksiin kiinnitettyjä turvaohjeita.

### TÄRKEÄÄ!

Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.

### Tuotteessa olevat merkit:



#### HUOMIO!

→ Lue käyttöohjeet ennen käyttöönottoa.



#### HUOMIO!

→ Suojaa sateelta ja kosteudelta.



#### VAARA!

Terät eivät pysähdy heti.



#### VAARA!

→ Pidä ulkopuoliset poissa vaara-alueelta.

### Sähkötyökaluja koskevia yleisvaroituksia



**VAROITUS!** Lue kaikki varoitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin henkilövahinkoihin.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevan varalle. Varoituksissa mainittu "sähkötyökalu" viittaa verkkokäyttöiseen (johdolliseen) sähkötyö-

kaluun tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

### 1) Työskentelyalueen turvallisuus

a) Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.

Sotkuiset tai hämärät alueet altistavat vahingoille.

b) Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysriskissä paikoissa, esim. jos paikalla on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. S

ähkötyökalut saavat aikaan kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt tuleen.

c) Älä päästä lapsia tai sivullisia sähkötyökalun lähelle sitä käytettäessä.

Keskittymistä häiritsevät tekijät voivat saada sinut menettämään laitteen hallinnan.

### 2) Sähköturvallisuus

a) Sähkötyökalun pistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuntaa millään tavalla. Älä käytä adapteripistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.

Muuntamattomat pistokeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

b) Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämmittimiä, liesiä ja jääkaappeja millään kehosi osalla. Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoittunut.

c) Sähkötyökaluja ei saa altistaa sateelle tai kosteudelle. Sähköiskun vaara kasvaa, jos sähkötyökalun sisälle pääsee vettä.

d) Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan kannata vedä työkalua johdosta, äläkä irrota pistoketta vetämällä johdosta. Pidä johto poissa lämmön, öljyn, terävien reunojen ja liikkuvien osien läheisyydestä. *Vahingoittuneet tai sotkuiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.*

e) Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.

*Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtoon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*

f) Jos sähkötyökalua täytyy käyttää kosteassa paikassa, käytä jäännösvirtalaitteella varustettua virtalähdettä. Jäännösvirtalaitteen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### 3) Henkilökohtainen turvallisuus

a) Ole varuillasi, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkaamattomuus sähkötyökaluja käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

b) Käytä henkilökohtaisia suojavausteita. Käytä aina suojalaseja. *Suojavausteiden kuten hengityssuojaimen, liukumattomien turvakengien, suojapäähineen ja kuulosuojainten käyttö sopivissa tilanteissa vähentävät henkilövahinkoja.*

c) Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä-asennossa ennen virtalähteeseen ja /tai akun kytkemistä, työkalun nostamista tai kantamista. *Jos kannat sähkötyökalua sormesi ollessa käynnistyskytkimellä tai jos kytket virran päälle kytkimen ollessa päällä-asennossa, onnettomuusriski on erittäin suuri.*

d) Poista säätöavaimet yms. ennen kuin työkaluun kytketään virta päälle. *Sähkötyökalun pyöriivään osaan jätetty avain voi aiheuttaa henkilövahinkoja.*

e) Älä kurkota. Seiso tukevasti ja pysy tasapainossa koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan työkalun paremmin odottamattomissa tilanteissa.

f) Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvien osien läheisyydestä. *Väljit vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.*

g) Jos työkaluun voidaan liittää pölynpoistin ja -kerääjä, varmista että ne kiinnitetään ja niitä käytetään oikein. *Pölynkerääjän käyttö voi vähentää pölyn liittyviä vaaroja.*

### 4) Sähkötyökalun käyttö ja huolto

a) Älä pakota sähkötyökalua. Käytä työtehtävään sopivaa oikeaa työkalua. *Oikealla työkalulla työ onnistuu paremmin ja turvallisemmin sitä varten suunnitellulla nopeudella.*

b) Älä käytä työkalua, jos sitä ei voi käynnistää ja sammuttaa virtakytkimestä. *Sähkökäyttöinen työkalu, jonka virtakytkin ei toimi, on vaarallinen ja se täytyy korjata.*

c) Irrota pistoke virtalähteestä ja /tai akku työkalusta ennen kuin ryhdyt tekemään mitään säätöjä, vaihtamaan tarvikkeita tai laitat työkalun varastoon. Näin työkalun tahattoman käynnistymisen vaara pienenee.

d) Säilytä sähkötyökalua poissa lasten ulottuvilta äläkä anna sellaisten henkilöiden, jotka eivät

tunne työkalua tai näitä käyttöohjeita, käyttäät tätä sähkötyökalua. *Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.*

e) Muista huoltaa sähkötyökalut. Tarkista, että liikkuvat osat on suunnattu oikein, etteivät ne hankaakaan, ole rikki tai ettei mikään muu vaikuta työkalun toimintaan. Jos työkalu on vahingoittunut, se täytyy korjata ennen käyttöä. *Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.*

f) Pidä katkaisutyökalut terävinä ja puhtaina. *Kunnolla huolletut katkaisutyökalut, joissa on terävät terät, eivät takelele helposti ja niitä on helpompi hallita.*

g) Käytä työkalua, tarvikkeita ja teriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti ottan huomioon työskentelyolosuhteet ja itse tehtävän. *Työkalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.*

### 5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely

a) Lataa akut vain valmistajan suosittelemilla latauslaitteilla. *Latauslaite, joka sopii tietynlaisiin akkuihin, saattaa syttyä palamaan, jos sillä ladataan akkua, jota ei ole siihen sopiva.*

b) Käytä vain sellaista akkua, joka on sähkötyökaluun sopiva. *Sopimattoman akun käyttö saattaa aiheuttaa louk-kaantumisia ja palovaaran.*

c) Pidä akku, joka ei ole käytössä, poissa klemmien, kolikoiden, avaimien, nauhojen, ruuvien tai muiden pikku metalliesineiden läheltä, jotka voivat yhdistää akun kontaktipinnat.

*Akun napojen välisestä oikosulusta voi olla seurauksena palovammoja tai tulipalo.*

d) Akun väärän käytön johdosta siitä saattaa valua ulos nestettä. Vältä joutumista kosketukseen nesteiden kanssa. *Vahingon tapahduttua huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen. Ulosvaluva akkuneste voi johtaa ihon ärsytykseen tai palovammoihin.*

### 6. Huoltopalvelu

Anna sähkötyökalusi vain koulutetun ammattihenkilön korjattavaksi käyttäen vain alkuperäisiä varaosia.

*Näin varmistetaan, että laitteen turvallisuus säilyy entisellään.*

### Pensasleikkuria koskevia varoituksia:

• Pidä kaikki kehon osat kaukana leikkuuterästä. Älä poista leikattuja oksia tai pitele kiinni leikattavista oksista terien liukuessa. Varmista, että virtakytkin on pois päältä-asennossa, kun irrotat kiinnijuuttuneita oksia yms.

*Hetken tarkaamattomuus pensasleikkuria käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.*

• Kanna pensasleikkuria kahvasta terän ollessa pysähdyksissä. Kun kuljetat pensasleikkuria tai laitat sen varastoon, muista aina laittaa terän suoja paikalleen.

*Pensasleikkurin asianmukainen käsittely vähentää terien aiheuttamaa henkilövahinkojen vaaraa.*

• Pidä sähkötyökalusta kiinni vain eristetyistä kahvoista, koska leikkuuterät saattaa joutua kosketukseen havaitse-matta jääneeseen verkokaapeliin. *Leikkuuterän kosketta-minen jännitteenalaiseen johtoon voi johtaa jännitteen laitteen metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.*

## Muita turvallisuussuosituksia

### Työskentelyalueen turvallisuus

Käytä Accu-saksia ainoastaan näiden käyttöohjeiden mukaisesti ja niissä esitettyihin käyttötarkoituksiin.

Accu-saksien käyttäjä on vastuussa muihin ihmisiin tai heidän omaisuuteensa kohdistuvista vahingoista tai vaaroista.

Vaara! Kone tuottaa sähkömagneettisen kentän käytön aikana. Tämä kenttä voi joissakin tapauksissa vaikuttaa aktiivisiin tai passiivisiin lääketieteellisiin implantteihin. Vältäakseen vakavan tai jopa kuolemaan johtavan loukkaantumisen on henkilöiden, joilla on tällainen lääkinnällinen implantti, suositeltavaa neuvotella lääkärinsä tai implantin valmistajan kanssa, ennen kuin alkavat käyttää tätä konetta.

Vaara! Pieniä osia voidaan niellä asennuksen yhteydessä ja muovipussi aiheuttaa tukehtumisvaaran. Pidä pienet lapset kaukana asennuksen aikana.

Älä käytä laitetta ukonilman läheisyydessä.

### Sähköosot

Kytke laite vain tuotekilven ilmoittaman jännitteen mukaiseen verkkoon.

Mitään laitteen osia ei saa missään tapauksessa liittää maattoliittimeen.

### Henkilökohtainen turvallisuus

Käytä aina asianmukaista vaateetusta, hansikkaita ja tukevia kenkiä.

Tarkasta leikkausalue huolella ja poista johdot ja muut esineet.

Kaikki säätötyöt on tehtävä suojuksen ollessa päällä eikä Accu-sakset saa olla asetettu tällöin teräasetukseen.

Tarkista kone kulumiselta ja vahingoilta ja korjaa tarpeen mukaan, ennen kuin ryhdyt käyttämään sitä ja jos siihen on kohdistunut iskuja.

Jos laitetta ei voi vian ilmetessä enää sammuttaa, aseta laite tukevalle alustalle ja odota tarkkailen, kunnes akku on tyhjä. Lähetä viallinen laite huoltoon.

Älä koskaan käytä Accu-saksia, jos niistä puuttuu osia tai jos joku muu kuin valtuutettu huoltohenkilö on tehnyt niihin muutoksia.

### Sähkötyökalun käyttö ja huolto

Varmista, että tiedät kuinka Accu-sakset pysäytetään nopeasti hätätilanteessa.

Älä koskaan pitele Accu-saksia sen suojusta.

Älä käytä Accu-saksia, jos turvajärjestelmät (turvasuojus, terän pikapysäytin) ovat vioittuneet. Accu-saksia ei saa käyttää tikapuilla seisten.

Irrota akku:

- jos jätät Accu-sakset yksikseen, edes vähäksi aikaa;
- ennen kuin puhdistat mitään tukoksia;
- ennen kuin tarkistat tai puhdistat Accu-saksia tai työskentelet niiden parissa;
- jos osut johonkin esineeseen. Älä käytä Accu-saksia ennen kuin olet varma, että työkalu on täysin turvallinen käyttäjä;
- jos Accu-sakset alkavat tärähtää tavallista enemmän. Tarkista ne välittömästi. Kova tärinä saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.
- ennen kuin ojennat ne toiselle henkilölle.

## Kunnossapito ja säilytys



### LOUKKAANTUMISVAARA!

Älä koske terään.

→ Päättäessäsi tai keskeyttäessäsi työn työssä suojus terän päälle.

Varmista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit ovat kireällä varmistaaksesi, että Accu-sakset on turvallinen käyttää.

### Akkua koskeva turvallisuus



### PALOVAARA!

Ladattavan akun on oltava latauksen aikana palamattomalla, kuumuutta kestävällä ja sähköä johtamattomalla alustalla.

Pidä syövyttävät, palavat ja herkästi syttyvät esineet kaukana laturista ja akusta. Älä peitä laturia ja akkua latauksen aikana.

Irrota laturi pistorasiasta välittömästi savun tai tulen muodostuessa.

Laturina saa käyttää vain alkuperäistä GARDENAlaturia. Muita latureita käytettäessä akut saattavat tuhoutua ja jopa aiheuttaa tulipalon.



### RÄJÄHDYSVAARA!

→ Suojaa akkua kuumuudelta ja tulelta.

Älä aseta sitä lämpöpatterin päälle tai alttiiksi voimakkaalle aurin-gonsäteilylle.



Älä käytä latauslaitetta ulkosalla.

→ Älä milloinkaan jätä latauslaitetta alttiiksi kosteudelle tai sateelle.

Käytä akkua vain ympäristön lämpötilan ollessa – 10 °C ja + 45 °C välillä.

Akkua, jota ei voida enää käyttää, on hävitettävä asianmukaisesti. Sitä ei saa lähettää postin kautta. Ota yhteyttä paikalliseen jäteasemaan saadaksesi tarvittavat ohjeet.

Laturi on tutkittava säännöllisesti, onko siinä merkkejä vaurioista ja vanhentumisesta (haurastuminen), laturia saa käyttää ainoastaan moitteettomassa kunnossa.

Oheista latauslaitetta saa käyttää vain mukana toimitetun akun lataamiseen.

Ei-ladattavia akkuja ei saa ladata tällä latauslaitteella (palovaara).

Latauksen aikana Accu-saksia ei saa käyttää.

Irrota latauslaite latauksen jälkeen virtaverkosta ja akusta.

Akun saa ladata vain lämpötilan ollessa 10 °C – 45 °C. Raskaan kuormituksen jälkeen anna akun ensin jäähtyä.

### Säilytys

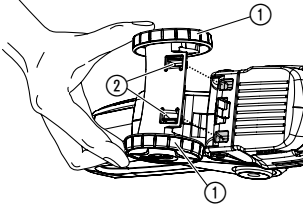
Accu-saksia ei saa säilyttää alttiina suoralle auringonsäteilylle.

Älä säilytä Accu-saksia paikassa, jossa vallitsee staattinen sähkölataus.



## 2. Kokoaminen

### Pyörien asentaminen / irrottaminen:



Pyörät kuuluvat vain ruhosaksien (tuoten:o. 8890/ tuoten:o 8893) toimituksen piiriin. (Jälkeenpäin tehtävä tilaus mahdollinen GARDENA -huoltopalvelun kautta).

#### Pyörien asentaminen:

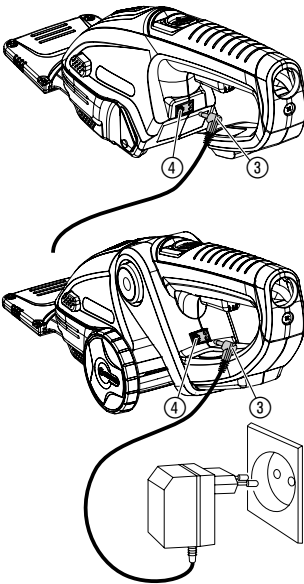
→ Paina pyörät ① alhaalta käsin ruhosaksiin kunnes molemmat lukitukset ② napsahtavat kiinni.

#### Pyörien irrottaminen:

→ Paina ruhosaksien alta molemmat pyörät ① yhteenpäin ja vedä irti.

## 3. Käyttöönotto

### Akun lataaminen:



Ennen ensimmäistä käynnistystä akku on ladattava täyteen. Latausaika katso 9. Tekniset tiedot.

Lithium-ioni-akku voidaan ladata milloin tahansa, ja lataus voidaan keskeyttää aina haluttaessa ilman, että tästä koituu vahinkoa akulle (ei memory-efektiä).

Latauksen aikana Accu-saksia ei saa käynnistää.



#### HUOMIO!

**Ylijännite tuhoaa akut ja latauslaitteen.**

→ Huolehdi oikeasta verkkojännitteestä.

1. Yhdistä latauskaapeli ③ Accu-saksien pistokeliitäntään ④.

2. Työnnä latausmuuntaja verkkopistorasiaan.

Latauksen aikana **vilkkuu** pistokeliitäntän ④ valo vihreänä. Akku ladataan.

Kun pistokeliitäntän ④ valo **palaa** vihreänä, on akku latautunut täyteen.

Tarkasta latauksen tila säännöllisesti latauksen aikana.

3. Vedä ensin latausjohto ③ pistokeliitäntästä ④ ja irrota sen jälkeen akun verkkoliitäntä pistorasiasta.

Kun Accu-saksien teho laskee huomattavasti, on akku ladattava uudelleen. Älä käytä saksia terän täydelliseen pysähtymiseen asti.

Kun pistokeliitäntän valo vilkkuu latauksen aikana punaisena tai käytön aikana keltaisena, on kyseessä vika (katso 7. Vikojen korjaaminen).

### LED Accu-lataustilan näyttö:

Akun lataustila on nähtävissä aina n. 20 sek. ajan Accu-saksien sammuttamisen jälkeen.

**LED palaa vihreänä: Akku on ladattu täyteen.**

**LED palaa keltaisena: Akku on ladattu puoliksi täyteen.**

**LED palaa punaisena: Akku on tyhjä ja se on ladattava.**

## 4. Käyttö

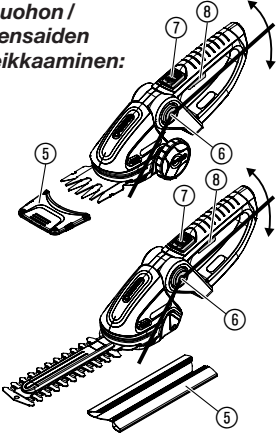
**HUOMIO!**  
**Viiltohaava!**



On olemassa loukkaantumisvaara, jos Accu-saksiin asennetut kytkentäjärjestelmät poistetaan tai ohitetaan (esim. sitomalla kahvan kytkentäpainike kiinni), koska Accu-sakset eivät tällöin pysähdy automaattisesti.  
→ Älä milloinkaan poista tai ohita kytkentäjärjestelmiä.

Turvakytkin ⑦ estää GARDENA Accu-saksien tahattoman käynnistyksen.

**Ruohon / pensaiden leikkaaminen:**



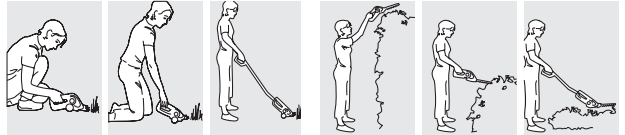
### 1. Ruohosakset:

Puhdista leikattava alue kivistä ja muista esineistä ja ota teräsuojus ⑤ pois terän päältä.

### Viimeistelyleikkuri:

Ota teräsuojus ⑤ pois terän päältä.

### 2. ComfortCut ergonomia:

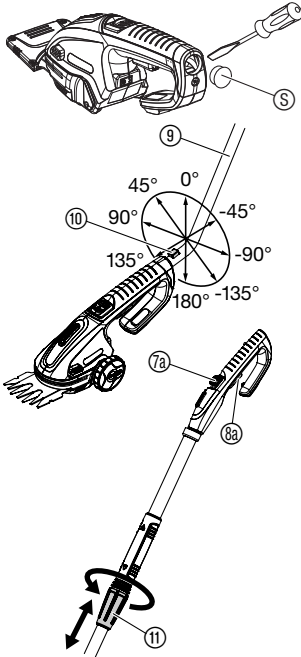


Paina kaltevuudensäätöä ⑥ molemmin puolin ja aseta moottorikotelo terineen haluttuun kulmaan.

### 3. Leikkaaminen:

Työnnä turvakytkin ⑦ sen vapauttamiseksi eteen ja paina käynnistyspainiketta ⑧. Päästä turvakytkin ⑦ taas vapaaksi.

**Kääntyvä teleskooppivarsi**  
**tuoten:o 8899 (lisävaruste):**



GARDENA kääntyvä teleskooppivarsi, **tuoten:o 8899**, tai Accu-sakset voidaan asentaa 45°-askelin muunneltaviin asentoihin. Kääntyvä varsi voidaan säätää portaattomasti pituussuuntaan (85 – 120 cm) ja siten sovittaa käyttäjän kokoon sopivaksi.

→ Työnnä teräsuojus ⑤ saksien terän päälle.

### Kääntyvän teleskooppivarren asentaminen:

1. Poista tulppa ⑤ ruuvitalalla.
2. Työnnä kääntyvä varsi ⑨ halutussa kulmassa Accu-saksien varrenkiinnityskohtaan kunnes lukitus napsahtaa kiinni.

### Kääntyvän teleskooppivarren irrottaminen:

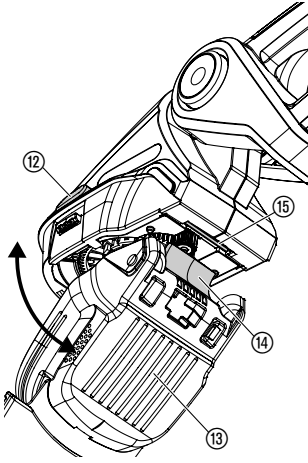
1. Paina lukituksen vapautusnuppia ⑩ ja vedä varsi irti.
2. Aseta tulppa ⑤ taas paikalleen.

Kun kääntyvä varsi on asennettuna, ovat Accu-saksien turvakytkin ⑦ ja käynnistyspainike ⑧ ilman toimintoa.

### Leikkaaminen teleskooppivarrella:

1. Asenna kääntyvä teleskooppivarsi.
2. Löysää säätömutteri ⑪.
3. Säädä varsi haluttuun pituuteen ja kierrä säätömutteri ⑪ taas tiukalle.
4. Työnnä turvakytkin ⑦a sen vapauttamiseksi eteen ja paina käynnistyspainiketta ⑧a.
5. Päästä turvakytkin ⑦a taas vapaaksi.

## Leikkuuteräsarjan vaihto:



Käytä ainoastaan alkuperäisiä GARDENA teräsarjoja.

- Ruohoteräsarja  
leikkuuleveys 8 cm **tuoten:o 2340**
- Viimeistelyleikkurin teräsarja  
leikkuupituus 12,5 cm **tuoten:o 2342**
- Viimeistelyleikkurin teräsarja  
leikkuupituus 18 cm **tuoten:o 2343**

1. Paina molempia pidätinpainikkeita ⑫ samanaikaisesti, käännä leikkuuteräyksikkö ⑬ auki ja ota pois.
2. Puhdista vaihteistotila tarvittaessa ja voitele hammaspyörät kevyesti hapottomalla rasvalla (vaseliinilla).
3. Aseta leikkuuteräyksikkö ⑬ paikalleen siten, että lukitusnokka ⑭ tulee uraan ⑮ ja käännä kiinni, kunnes molemmat pidätinpainikkeet ⑫ napsahtavat kuuluvasti paikalleen.
4. Tarvittaessa voitele terät puhdistussuihkeella **tuoten:o 2366**.  
Tällöin niiden käyttöaika pitenee.

Ensi kertaa teräyksikön vaihdon jälkeen käynnistettäessä voi esiintyä kuuluva klikkausääni, kun epäkesko tarttuu leikkuuterän kulissiin.

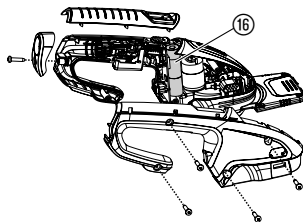
## 5. Säilytys

### Käytöstä poistaminen / talvisäilytys:

**Hävitys:**  
(standardin RL2012/19/EU mukaan)



### Akun hävittäminen:



ClassicCut

### Tuote on säilytettävä lasten ulottumattomissa.

1. Lataa akku. Tämä pidentää akun elinikää.
2. Puhdista Accu-sakset ja voitele leikkuuterä GARDENA puhdistussuihkeella **tuoten:o 2366** (katso 6. Huolto).
3. Työnnä teräsuojus leikkuuterän päälle.
4. Säilytä Accu-sakset pakkaselta suojatussa kuivassa paikassa.

Tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Se on hävitettävä voimassa olevien paikallisten ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti.

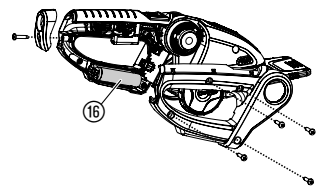
→ Tärkeää! Hävitä tuote paikallisen kierrätyskeskuksen kautta.

GARDENA-akussa on litiumionikennot, jotka on hävitettävä käyttöiän umpeuduttua erillään tavallisesta kotitalousjätteestä.

### Tärkeää!

Hävitä akut paikallisen kierrätyskeskuksen kautta.

1. Tyhjennä Li-Ion-kennot ⑮ kokonaan
2. Ota Li-Ion-kennot ⑮ pois Accu-saksista.
3. Hävitä Li-Ion-kennot ⑮ asianmukaisesti.



ComfortCut



## 6. Huolto

**VAARA!**  
**Viiltovamma!**



On olemassa leikkuuterästä johtuva loukkaantumisvaara.  
→ Työnnä teräsuojus päälle huoltotöiden ajaksi äläkä työnnä Accu-saksien turvavytkintä eteen.

**VAARA!**  
**Henkilövamma ja aineellinen vahinko!**



On olemassa henkilöön ja saksiin kohdistuva vaara, jos työkalua puhdistetaan juoksevan veden (erityisesti korkeapaineella) alla.  
→ Accu-saksia ei saa milloinkaan puhdistaa juoksevan veden alla.

**Accu-saksien puhdistaminen ja leikkuuterän öljyminen:**

Käyttöajan pidentämiseksi Accu-sakset tulisi jokaisen käytön jälkeen puhdistaa ja öljytä puhdistussuihkeella.

1. Puhdista Accu-sakset (kostealla rievulla).
2. Öljyä leikkuuterä **GARDENA** puhdistussuihkeella tuoten:o 2366.

## 7. Vikojen korjaaminen

**VAARA!**  
**Viiltovamma!**



On olemassa leikkuuterästä johtuva loukkaantumisvaara.  
→ Työnnä teräsuojus päälle vikojen korjaamisen ajaksi äläkä työnnä Accu-saksien turvavytkintä eteen.

**Leikkuuteräyksikön vaihto:**



Jos Accu-sakset leikkaavat perusteellisen puhdistuksenkin jälkeen epäpuhtaasti, ovat leikkuuterät vialliset ja ne tulee vaihtaa (katso 4. Käyttö "Leikkuuteräyksikön vaihto").

**Käytä ainoastaan alkuperäisiä GARDENA teräsarjoja.**

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Latauksen aikana latausvalo vilkkuu punaisena	Latausaikana on tullut vika.	→ Vedä latauskaapeli irti ja työnnä uudelleen kiinni. <i>Vika nollataan.</i>
Käytön aikana latausvalo vilkkuu keltaisena	Moottori on ylikuormittunut ja kytkettyntynyt pois johtuen terien kiinni juuttumisesta.	→ Poista tukkeutuminen. Käynnistä Accu-sakset uudelleen. <i>Vika nollataan.</i>
Viimeistelyleikkurin terä ei käy	Accu-saksien epäkesko ei tartu viimeistelyleikkurin terän kulissiin ⑰.	→ Vedä kulissi ⑰ alaspäin ja aseta viimeistelyleikkurin teräyksikkö uudelleen paikalleen.
Käyntiaika liian lyhyt	Terät likaiset.	→ Puhdista ja öljyä terät huolto-ohjeen mukaisesti.



Mikäli muita vikoja ilmenee, pyydämme ottamaan yhteyden GARDENA-huoltoon. Korjauksia saavat tehdä vain GARDENA-huoltopisteet tai GARDENAN valtuuttamat alan erikoiskauppiat.



## 8. Lisävaruste

<b>GARDENA-kääntyvä teleskooppivarsi</b>	Sopii kaikkiin GARDENA Accu-saksiin	<b>tuoten:o 8899</b>
<b>GARDENA-ruohoteräsarja</b>	Leikkuuleveys 8 cm	<b>tuoten:o 2340</b>
<b>GARDENA-viimeistelyleikkurin teräsarja</b>	Leikkuupituus 12,5 cm	<b>tuoten:o 2342</b>
<b>GARDENA-viimeistelyleikkurin teräsarja</b>	Leikkuupituus 18 cm	<b>tuoten:o 2343</b>
<b>GARDENA-puhdistussuihke</b>	Hoitoon ja käyttöajan pidentämiseen	<b>tuoten:o 2366</b>
<b>GARDENA-pyörät</b>	Saatavissa GARDENA- huoltopalvelun kautta	

## 9. Tekniset tiedot

	<b>tuoten:o 8885 ClassicCut</b>	<b>tuoten:o 8886 ClassicCut</b>	<b>tuoten:o 8893 ComfortCut</b>	<b>tuoten:o 8895 ComfortCut</b>
<b>Akku</b>		1 Li-Ion-kenno	2 Li-Ion-kennoa	
<b>Akun kapasiteetti</b>		1,5 V / 3,6 Ah	1,5 Ah / 7,2 V	
<b>Akun latauskesto</b>		N. 5 h 80 % / Enint. 6,5 h 100 %	N. 8,5 h 80 % / Enint 10,5 h 100 %	
<b>Latausmuuntaja</b>				
<b>Verkköjännite</b>		100 – 240 V / 50 – 60 Hz	100 – 240 V / 50 – 60 Hz	
<b>Nimellislähtöteho</b>		150 mA	150 mA	
<b>Maksimi lähtöjännite</b>		19 V (DC)	19 V (DC)	
<b>Leikkuuterä</b>	ruohoteräsarja 8 cm	viimeistelyleik- kurin teräsarja 12,5 cm	ruohoteräsarja 8 cm	viimeistelyleik- kurin teräsarja 18 cm
<b>Käyntiaika (täydellä akulla)</b>	Enint 45 min.	Enint 55 min.	Enint 90 min.	Enint 90 min.
<b>Paino (leikkuuterä kera)</b>	N. 640 g	N. 740 g	N. 825 g	N. 990 g
<b>Melun tehotaso <math>L_{WA}^{2)}</math></b>	–	mitattu: 77 dB (A) taattu: 79 dB (A)	–	mitattu: 78 dB (A) taattu: 80 dB (A)
<b>Epävarmuus <math>k_{WA}</math></b>		2 dB (A)		2 dB (A)
<b>Käsiin kohdistuva värinä <math>a_{vhw}^{1)}</math></b>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

Mittausmenetelmässä noudatetut määräykset: <sup>1)</sup> 60335-2-94 <sup>2)</sup> Direktiivi 2000/14/EY

Setti tuote 8887 sisältää tuote 8885 Classic Cut teräsarjalla tuote 2340, tuote 2342  
Setti tuote 8897 sisältää tuote 8895 Comfort Cut teräsarjalla tuote 2340, tuote 2343

## 10. Huoltopalvelu / takuu

---

### **Huoltopalvelu:**

Ota yhteyttä takasivulla olevaan osoitteeseen.

### **Takuu:**

Jos kyseessä on takuuvaatimus, palvelusta ei peritä maksua.

GARDENA Manufacturing GmbH myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun (ostopäivämäärästä alkaen). Takuu kattaa kaikki laitteen merkitävät viat, joiden voidaan todistaa johtuvan materiaali- tai valmistusvirheistä. Takuun puitteissa asiakkaalle toimitetaan toimiva, korvaava tuote tai meille lähetetty viallinen tuote korjataan maksutta. Pidätämme oikeuden valita jommankumman näistä vaihtoehdoista. Palvelua koskevat seuraavat ehdot:

- tuotetta on käytetty sille määriteltyyn käyttötarkoitukseen käyttöohjeiden mukaisesti.

- ostaja tai kolmas osapuoli ei ole yrittänyt korjata tuotetta.

Valmistajan myöntämä takuu ei vaikuta jälleennyyntiliikkeeseen tai välittäjään kohdistuviin takuuvaatimuksiin.

Jos tuotteen kanssa ilmenee ongelmia, ota yhteys asiakaspalveluumme tai lähetä viallinen tuote ja vian lyhyt kuvaus GARDENA Manufacturing GmbH:lle. Toimituskulut ovat lähettäjän vastuulla ja postitusta ja pakkausta koskevia ohjeita on noudatettava. Takuuvaatimuksen mukana on toimitettava kopio ostositteesta.

### **Kulutvat osat:**

Kulutvat osat leikkuuterät eivät kuulu takuun piiriin.

## **DE Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

## **EN Product liability**

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

## **FR Responsabilité**

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

## **NL Productaansprakelijkheid**

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

## **SV Produktsvar**

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

## **DA Produktsvar**

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

## **FI Tuotevastuu**

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

## **IT Responsabilità del prodotto**

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

## **ES Responsabilidad sobre el producto**

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

## **PT Responsabilidade pelo produto**

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

## **PL Odpowiedzialność za produkt**

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

## **HU Termékszavatosság**

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezzel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

## **CS Odpovědnost za výrobek**

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

## **SK Zodpovednosť za produkt**

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

## **EL Ευθύνη προϊόντος**

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

## **SL Odgovornost proizvajalca**

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

## **HR Pouzdanost proizvoda**

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

## **RO Răspunderea pentru produs**

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

## **BG Отговорност за вреди, причинени от стоки**

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

## **ET Tootevastutus**

Vastavalt Saksamaa tootevastatusseadusele deklareerime kaesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.


## **LT Gaminio patikimumas**

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

## **LV Atbildība par produkcijas kvalitāti**

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<p><b>DE EU-Konformitätserklärung</b></p> <p>Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.</p>	<p><b>HU EK megfeleléségi nyilatkozat</b></p> <p>Alulírott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfelelték a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényes veszt, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.</p>
<p><b>EN EC Declaration of Conformity</b></p> <p>The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p><b>CS Prohlášení o shodě ES</b></p> <p>Niže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizačními pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbyvá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.</p>
<p><b>FR Déclaration de conformité CE</b></p> <p>Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ciaprès et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.</p>	<p><b>SK EÚ vyhlásenie o zhode</b></p> <p>Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizačnými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.</p>
<p><b>NL EG-conformiteitsverklaring</b></p> <p>De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.</p>	<p><b>EL Δήλωση Συμμόρφωσης EK</b></p> <p>Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p><b>SV EG-försäkran om överensstämmelse</b></p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intyg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.</p>	<p><b>SL Izjava ES o skladnosti</b></p> <p>Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajalnimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.</p>
<p><b>DA EU-øverensstemmelseserklæring</b></p> <p>Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-rettningsslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.</p>	<p><b>HR Izjava o uskladenosti EZ</b></p> <p>Niže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s uskladenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.</p>
<p><b>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b></p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteet ovat tehtaalta lähtiesään yhdenmukaiset EU-säännösten, EU:n turva-standardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksyntäämme.</p>	<p><b>RO Declarație de conformitate CE</b></p> <p>Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.</p>
<p><b>IT Dichiarazione di conformità CE</b></p> <p>La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p><b>BG Декларация за съответствие на ЕО</b></p> <p>С настоящото долуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.</p>
<p><b>ES Declaración de conformidad CE</b></p> <p>El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.</p>	<p><b>ET EÜ vastavusdeklaratsioon</b></p> <p>Allkirjutatu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehased väljulehit vastavad alpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiuduta.</p>
<p><b>PT Declaração de conformidade CE</b></p> <p>O abaixo assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretivas uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p><b>LT EB atitikties deklaracija</b></p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gamtinio standartus. Pakeičius gaminius be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.</p>
<p><b>PL Deklaracja zgodności WE</b></p> <p>Niżej podpisany przedstawiciel firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczające fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.</p>	<p><b>LV EK atbilstības deklarācija</b></p> <p>Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ar parakstu apliecina, ka tālāk minētās vienības, pametot rūpniec, atbilst saskatotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājuma specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.</p>

<p>Produktbezeichnung: Description of the product: Designation de produit : Productbenaming: Produktbeteckning: Produktbetegnelse: Tuotenimike: Nome del prodotto: Designación del producto: Designação do produto: Opis produktu: A termék megnevezése: Označení produktu: Označenie výrobku: Ονομασία προϊόντος: Ime izdelka: Naziv proizvoda: Denumire produs: Описание на продукта: Toote nimetus: Gaminio pavadinimas: Izstrādājuma nosaukums:</p>	<p><b>Accu-Schere</b> <b>Accu Shears</b> <b>Cisailles sur accu</b> <b>Accuschaar</b> <b>Accu-sax</b> <b>Accu-saks</b> <b>Accu-sakset</b> <b>Forbici a bateria</b> <b>Tijeras cortacésped con Accu</b> <b>Tesouras Accu</b> <b>Nožyce akumulatorowe</b> <b>Akkumulátoros olló</b> <b>Akkumulátorové nůžky</b> <b>Akkumulatorițe noțnice</b> <b>Ψαλίδι μπαταρίας</b> <b>Aku-škarje</b> <b>Škare s akumulatorskim sustavom</b> <b>Farfeca cu acumulator</b> <b>Accu-ножица</b> <b>Akkuaärid</b> <b>Akkumulatorinõis žirkliks</b> <b>Accu škēres</b></p>	<p>Schall-Leistungspegel: Noise level: Niveau sonore : Geluidsniveau: Ljudnivå: Støjniveau: Äänitaso: Livello acustico: Nível de ruído: Nivel de ruido: Poziom hałas: Zajsint: Hladina hluku: Hladiny hluku: Επίπεδο Θορύβου: Raven zvočne moči: Razina buke: Nivel de zgomot: Ниво на шум: Műratase: Triukšmo lygis: Troksņa līmenis :</p>	<p>gemessen/ garantiert measured/ guaranteed mesuré/ garanti gemeten/ gegarandeerd uppmätt/ garanterad mält/ garanteret mitattu/ taattu misurato/ garantito medido/ garantizado medido/ garantido zmierzony/ gwarantowany mért/ garantált namerané/ zaručená namerane/zarучено μετρημένο/ συγυρημένο izmerjena/ zagotovljena mjerena/ zajamčena măsurat/ garantat измерено/ гарантирано mõõdetud/ garanteeritud išmatuotas/ garantuojamas mērītais/ garantētais</p>	
<p>Produkttyp: Product type: Type de produit : Producttype: Produkttyp: Produkttyp: Tuotetyyppi: Típo di prodotto: Tipo del producto: Tipo de produto: Typ produktu:</p>	<p>Terméktípus: Typ produktu: Typ výrobku: Τύπος προϊόντος: Tip izdelka: Tip proizvoda: Tip produs: Тип на продукта: Toote tüüp: Gaminio tipas: Izstrādājuma tips:</p>	<p>Artikelnummer: Article number: Référence : Artikelnummer: Artikelnummer: Artikelnummer: Número artículo: Número de artículo: Número de referência: Numer katalogowy:</p>	<p>Cikkszám: Číslo materiálu: Číslo výrobku: Αριθμός προϊόντος: Številka artikla: Broj artikla: Cod articol: Артикулен номер: Artiklil number: Gaminio numeris: Preces numurs:  <b>Art. 8886</b> <b>Art. 8895</b></p>	<p><b>77 dB (A) / 79 dB (A)</b> <b>78 dB (A) / 80 dB (A)</b>  Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE: Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Märkningsår: CE-merkin kiinnitysvuosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE: CE-željez elhelyezésének éve: Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE:</p>
<p>EU-Richtlinien: EC-Directives: Directives UE : EU-richtlijnen: EU-riktlinjer: EU-direktiver: EU-direktivt: Directive UE: Directivas de la UE: Diretivas UE: Dyrektyny UE: EU-irányelvek: Směrnice EU: Smernice EU: Οδηγίες EE: EU-direktive:</p>	<p>Direktive EU: Directivele EU: EC-Директиви: EL-i direktiivid: ES direktivos: ES direktivas:  <b>2006/42/EG</b> <b>2000/14/EG</b> <b>2011/65/EG</b> <b>2014/35/EG</b> <b>2014/30/EG</b></p>	<p>2010</p>	<p>Ulme, den 30.01.2018 Ulme, 30.01.2018 Fait à Ulm, le 30.01.2018 Ulm, 30-01-2018 Ulm, 2018.01.30. Ulm, 30.01.2018 Ulmissa, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, dnia 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, dia 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018</p>	<p>Ετος οήματος CE: Leto nameritve CE-oznake: Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-märgistuse paigaldamise aasta: Metal, kada pažymeta CE-ženku: CE-markejuma uzliksāšanas gads:  Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret repræsentant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O representante Pelnomocnik Meghatalmazott Zpnlomocnénec Spnlomocnený Ο εξουσιοδοτημένος Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja Igalotasis atstovlas Pilnvarotā persona</p>
<p>Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN: <b>EN 60745-1</b> <b>EN 60745-2-15</b> <b>EN ISO 12100</b> <b>EN 60335-1</b> <b>EN 50636-2-94</b></p>	<p><b>Steckernetzteil /</b> <b>plug-in power supply:</b> <b>EN 61558-1</b> <b>EN 61558-2-16</b>  <b>Batterie / Battery:</b> <b>IEC 62133</b></p>		 <p><b>Reinhard Pompe</b> Vice President</p>	
<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler 89079 Ulm</p>	<p>Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/ EG Art. 14 Anhang V Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art.14 Annex V Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V</p>		<p><b>Reinhard Pompe</b> Vice President</p>	

**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Albania**

COBALT Sh.p.k.  
Rr. Siri Kodra  
1000 Tirana

**Argentina**

Husvarna Argentina S.A.  
Av.del Libertador 5954 –  
Piso 11 – Torre B  
(C1428ARP) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5194 5000  
info.gardena@  
ar.husvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
611 Tigran Mets  
0005 Yerevan

**Australia**

Husvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Bakı

**Belgium**

Husvarna België nv/sa  
Gardena Division  
Rue Egide Van Ophem 111  
1180 Uccle/Ukkel  
Tel.: (+32) 2 720 92 12  
info@gardena.be

**Bosnia / Herzegovina**

SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19º andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husvarna@  
husvarna.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Tel.: (+359) 24 66 69 10  
info@agroland.com

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Maquinarias Agroforestales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chesterton  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4417  
Daltom@maga.cl  
Zipcode: 7560330

**China**

Husvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Beng Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区沁虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Cogotes, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 2927 68 83  
exim\_euro@racsfa.co.cr

**Croatia**

Husvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husvarnagroup.com

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akritia Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husvarna Cesko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 100 425  
servis@cz.husvarna.com

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lerjervej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70264770  
husvarna@husvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacom@  
husvarna.com.ec

**Estonia**

Husvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husvarna Ab  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

Husvarna France  
9111 Allée des pierres mayettes  
2635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
8/57 Belashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Phone: (+995) 322 14 71 71

**Great Britain**

Husvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
Τ.Κ.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193100  
info@papadopoulos.gr

**Hungary**

Husvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevozszolgalt.husvarna@  
husvarna.hu

**Iceland**

O. Johnson & Kaaber  
Tunguhsalsi 1  
110 Reykjavik  
ojo@ojk.is

**India**

Husvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husvarna.com

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanencho  
Chiyo-da-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**

LAMED Ltd.  
155/1, Tazhibayevoi Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading Co., LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

Alye Maki  
av. Molodaya Guardir J 3  
720014  
Bishkek

**Latvia**

Husvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

UAB Husvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

AFOsa  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afoosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2000 Chisinau

**Netherlands**

Husvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husvarna.co.nz

**Norway**

Husvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskeneveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

Husvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1.  
Tel: (+51) 1 3320 400 ext.416  
juan.remuzog@  
husvarna.com

**Poland**

Husvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husvarna.com.pl

**Portugal**

Husvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 Bucuresti, S 1  
Phone: (+40) 21 352.76 03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО "Хускварна"  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
"Химки Бизнес Парк",  
помещение 0B02.04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 118 488 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyang@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husvarna Cesko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 154 044  
servis@sk.husvarna.com

**Slovenia**

Husvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husvarnagroup.com

**South Africa**

Husvarna  
Husvarna (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X26,  
Cascades, 3602  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofix n.v.  
Verlengde Hogestraat # 22  
Phone: (+597) 472426  
agrofix@sr.net  
Pobox : 2006  
Paramaribo

**Sweden – South America**

Sweden  
Husvarna AB  
Gardena Division  
S-561 82 Huskvarna  
gardenaorder@husvarna.se

**Switzerland / Schweiz**

Husvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Diş Ticaret  
Müesseslik A.Ş  
Yunus Mah. Adil Sok. No:3  
İc Kapı No: 1 Kartal  
34873 İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ "Хускварна Україна"  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-р  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 044 498 39 02  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Ríos 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.  
Calleinas de Bello Monte,  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

8885-20.960.07/0218  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com